

Das weiß ich von ihm

To sam saznala od njega

Pregled gramatike

Ono što biste trebali znati:

1. Lične zamjenice u 3. licu jednine u dativu

ibr je lična zamjenica u dativu za imenice ženskog roda

ihm je lična zamjenica u dativu za imenice muškog roda

Nominativ			Dativ
sie	Das weiß ich von Hanna .	Das weiß ich von	ihr .
er	Das weiß ich von Andreas .	Das weiß ich von	ihm .

2. Dativ uz prijedloge *an, aus i von*

an **an dem = am:** Aachen liegt nicht am Meer.
aus: Der Brunnen ist aus dem Jahre 1827.
von: Das weiß ich von ihm.

Kaže se:

Kada ste nešto doznali Das weiß ich von ihm/ihr.
od njega ili nje:
Kada želite znati da li je voda pitka: Kann man das Wasser trinken?
Kada Vam je nešto strašno neukusno Das schmeckt ja wirklich
ili ukusno: scheußlich/gut!
Kada nekome nešto obećavate: Das verspreche ich dir/Ihnen.

Andreas je sa roditeljima u šetnji gradom. U Aachenu ima puno prirodnih izvora mineralne vode, kao što je Elise, čija se voda može piti.

Schäfer: Andreas, zeigst du uns die Stadt?
Ex: Au ja!
Andreas:
(Glumeći vodiča) Also, ihr wißt: Aachen ist eine Wasserstadt.

Ex: Sowieso! Aachen bedeutet ‚Wasser‘.
 Frau Schäfer: Woher weiß *sie* das denn?
 Ex: Das weiß ich von ihm, von Andreas.
 Frau Schäfer: Aber Aachen liegt doch gar nicht am Meer.
 Andreas: Das stimmt! Aber Aachen hat sehr viele Brunnen!
 Frau Schäfer: Kann man das Wasser trinken?
 Andreas: Normalerweise nicht. Das hier ist der Elisenbrunnen aus dem Jahre 1827. Und das Wasser kann man trinken.
 Frau Schäfer: Das möchte ich mal probieren!
 Ex: Aber das schmeckt scheußlich!
 Frau Schäfer: Woher weiß sie das denn?
 Andreas: Das habe ich ihr gesagt.
 Frau Schäfer: (Proba vodu) Puh – das schmeckt ja wirklich scheußlich!
 Andreas: Ist aber sehr gesund!!

Šetnja se nastavlja. Andreas pokazuje roditeljima čuvenu katedralu. Tu je nekada rezidirao Karlo Veliki .

Andreas: Bitte sehr – das ist der Dom!
 Herr Schäfer: Hier war doch früher die Residenz von Karl dem Großen, nicht wahr?
 Andreas: Genau! Karl der Große hatte hier seine Residenz.
 Ex: Karl der Große?
 Andreas: Das war ein Kaiser.
 Ex: Und warum war er in Aachen?
 Andreas: Aachen hat sehr viele heiße Quellen. Und das war auch früher sehr angenehm.
 Ex: Zeigst du mir die Quellen mal?
 Andreas: Okay, Ex, das verspreche ich dir!
 Frau Schäfer: Und ich möchte jetzt in den Dom gehen.
 Herr Schäfer: Gut – das machen wir jetzt.

Wörter und Wendungen

die Stadt	grad
die „Wasserstadt“	grad vode
Das weiß ich von ihm.	To sam saznao od njega.
am Meer liegen	ležati na moru
gar nicht	baš ništa
das Meer	more
sehr viele Brunnen	puno puno izvora vode
der Brunnen/die Brunnen	izvor/izvori
normalerweise	obično, inače
aus dem Jahr(e) 1827	iz 1827-e godine
das Jahr	godina
Das schmeckt scheußlich!	Ovo ima odvratn ukus!
schmecken	biti ukusno, imati ukus

scheußlich
gesund
die Residenz
Nicht wahr?
der Kaiser
heiße Quellen
heiß
auch früher
angenehm
versprechen

odvratno
zdravo
rezidencija
Zar ne?
car
izvori vrele vode, vrela
vrela, vruće
i ranije
prijatno
obećati

Übungen

1 Dopunite rečenice koristeći *ihm* ili *ibr!*

1. Aachen gefällt _____ . (Andreas) 2. Aachen gefällt _____ auch.
(Frau Schäfer) 3. Das Wasser _____ nicht (Frau Schäfer)
4. Das Wasser schmeckt _____ auch nicht. (Andreas) 5. Aachen bedeutet
,Wasser'. Das weiß Ex von _____. (Andreas) 6. Karl der Große war ein
Kaiser. Das weiß Ex auch von _____. (Andreas) 7. Frau Schäfer möchte
den Dom sehen. Andreas verspricht _____ das. 8. Ex möchte die Quellen
sehen. Andreas verspricht _____ das. 9. Herr Schäfer möchte die Stadt
sehen. Andreas verspricht _____ das.

2 Dopunite rečenice ličnim zamjenicama u dativu! Pitanje se može odnositi na više osoba pa tako i odgovori.

1. Wie gefällt dir / euch / Ihnen Aachen? 2. Aachen gefällt
_____ / _____ gut. 3. Die Stadt _____ / _____ .
4. Aber das Wasser schmeckt _____ / _____ nicht. 5. Zeigst du
_____ / _____ die Stadt? 6. Ja, ich zeige _____ / _____
die Stadt gern. 7. Zeigen Sie _____ / _____ die Stadt? Ja, ich zeige
_____ die Stadt gern.

3. Kako glase lične zamjenice u dativu? Obratite pažnju na pravilo po kojem zamjenice u dativu dolaze ispred objekta u akuzativu.

	Verb	objekat u dativu	objekat u akuzativu
1. Andreas Andreas	zeigt zeigt	seinen Eltern <i>ihnen</i>	die Stadt. die Stadt.
2. Andreas Andreas	zeigt zeigt	Ex _____	einen Brunnen. einen Brunnen.
3. Andreas Andreas	erklärt erklärt	Herrn Schäfer _____	die Residenz. die Residenz.
4. Andreas Andreas	schickt schickt	Frau Schäfer _____	eine Kasette. eine Kasette.
5. Frau Schäfer Frau Schäfer	glaubt glaubt	Andreas _____	die Geschichte. die Geschichte.
6. Herr Schäfer Herr Schäfer	glaubt glaubt	Andreas _____	die Geschichte. die Geschichte.
7. Die Römer Die Römer	geben geben	der Stadt _____	einen Namen. einen Namen.

4 Postavite pitanja koristeći rečenice iz prethodne vježbe!

- Primjer:** 1. Wem zeigt Andreas die Stadt? Seinen Eltern.
2. Was zeigt Andreas seinen Eltern? Die Stadt.

5 Rečenice, odnosno glagole iz vježbe broj 3 pretvorite u perfekt! Izostavite treću rečenicu!

- Primjer:** 1. Andreas hat seinen Eltern die Stadt gezeigt.
Andreas hat ihnen die Stadt gezeigt.

6 Dopunite rečenice prijedlogom *von* i ličnim zamjenicama u dativu!

- Das Wasser schmeckt scheußlich. Das weiß Ex _____ . (Andreas)
- Aachen bedeutet *Wasser*. Das weiß Ex _____ . (Andreas)
- Ex ist unsichtbar. Das weiß Frau Schäfer _____ . (Ex)
- Andreas soll Bauchredner sein. Das weiß Frau Schäfer _____ .
(Frau Berger)

7 Pojačajte smisao rečenica koristeći izraz *ja wirklich*!

- Primjer:** Das schmeckt scheußlich.
Das schmeckt ja wirklich scheußlich!

- schmecken: gut, schlecht, toll, unmöglich.
- sein: angenehm, ruhig, heiß, voll, billig, teuer, egal, indiskret